



UNODC

United Nations Office on Drugs and Crime



Competent National Authorities under the International Drug Control Treaties

With introductory texts in Arabic, Chinese and Russian

Autorités nationales compétentes au titre des traités internationaux concernant le contrôle des drogues

Avec une introduction en arabe, en chinois et en russe

Autoridades nacionales competentes en virtud de los tratados de fiscalización internacional de drogas

Con introducciones en árabe, chino y ruso

2020

Competent National Authorities under the International Drug Control Treaties

With introductory texts in Arabic, Chinese and Russian

Autorités nationales compétentes au titre des traités internationaux concernant le contrôle des drogues

Avec une introduction en arabe, en chinois et en russe

Autoridades nacionales competentes en virtud de los tratados de fiscalización internacional de drogas

Con introducciones en árabe, chino y ruso



UNITED NATIONS — NATIONS UNIES — NACIONES UNIDAS
Vienna, 2021

Note

Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such symbols indicates a reference to a United Nations document.

ST/NAR.3/2020/1(E/NA)

UNITED NATIONS PUBLICATION

Sales No.: T.21.XI.6

ISBN: 978-92-1-148360-4

eISBN: 978-92-1-005700-4

ISSN: 1815-9613

eISSN: 2663-0133

© United Nations, February 2021. All rights reserved, worldwide.

The designations employed and the presentation of material in this publication do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations concerning the legal status of any country, territory, city or area, or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries.

This publication has not been formally edited.

Publishing production: English, Publishing and Library Section, United Nations Office at Vienna.

CONTENTS

	<i>Page</i>
Preface	ix
Competent national authorities under article 18 of the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961; under article 16 of the Convention on Psychotropic Substances of 1971, and under article 12 of the United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances of 1988	1
English index of names of countries and areas	91
French index of names of countries and areas	97
Spanish index of names of countries and areas	103

TABLE DES MATIÈRES

	<i>Pages</i>
Préface.....	x
Autorités nationales compétentes au titre de l'article 18 de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961, de l'article 16 de la Convention sur les substances psychotropes de 1971 et de l'article 12 de la Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes de 1988.....	3
Index anglais des noms de pays et zones.....	91
Index français des noms de pays et zones.....	97
Index espagnol des noms de pays et zones.....	103

ÍNDICE

	<i>Página</i>
Prefacio	xi
Autoridades nacionales competentes a los efectos del artículo 18 de la Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes, del artículo 16 del Convenio sobre Sustancias Sicotrópicas de 1971 y del artículo 12 de la Convención de las Naciones Unidas contra el Tráfico Ilícito de Estupefacientes y Sustancias Sicotrópicas de 1988	5
Índice inglés de los nombres de países y zonas	91
Índice francés de los nombres de países y zonas	97
Índice español de los nombres de países y zonas	103

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Страница</i>
Предисловие	xii
Компетентные национальные органы, действующие на основании положений статьи 18 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года, статьи 16 Конвенции о психотропных веществах 1971 года и статьи 12 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года	7
Указатель стран и районов на английском языке	91
Указатель стран и районов на французском языке	97
Указатель стран и районов на испанском языке	103

目录

	页次
序言	xiii
1961 年《麻醉品单一公约》第 18 条、1971 年《精神药物公约》第 16 条和 1988 年《联合国禁止非法贩运麻醉药品和精神药物公约》第 12 条的国家主 管部门	9
国家和地区名称英文索引	91
国家和地区名称法文索引	97
国家和地区名称西班牙文索引	103

المحتويات

الصفحة

xiv	تصدير
	السلطات الوطنية المختصة بمقتضى المادة 18 من الاتفاقية الوحيدة للمخدرات لسنة 1961، والمادة 16 من اتفاقية المؤثرات العقلية
11	لسنة 1971 في إطار المادة 12 من اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الاتجار غير المشروع في المخدرات والمؤثرات العقلية لسنة 1988
91	الفهرس الإنكليزي لأسماء البلدان والمناطق.....
97	الفهرس الفرنسي لأسماء البلدان والمناطق.....
103	الفهرس الإسباني لأسماء البلدان والمناطق.....

PREFACE

The present directory lists titles and addresses of the following:

(a) Competent national authorities empowered to issue certificates and authorizations for the import and export of narcotic drugs and psychotropic substances in accordance with the provisions of article 18 of the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961 and article 16 of the Convention on Psychotropic Substances of 1971;

(b) Competent national authorities empowered to regulate or enforce national controls over precursors and essential chemicals in accordance with the provisions of article 12 of the United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances of 1988;

(c) Competent international bodies that might assist national competent authorities in case no national authority is listed for a given country or area or in case contact cannot be established with the listed authorities.

The directory, which is issued annually, also includes the telephone and telefacsimile numbers and e-mail addresses, if available, of the national authorities or international bodies in question.

The titles and addresses of the national authorities are given in English, French and Spanish and are listed in English alphabetical order under the countries and areas that they serve. For ease of reference, there are indexes of the names of the countries and areas in English, French and Spanish. Names and addresses of competent international bodies that might serve as a gateway to communicating with Governments appear in English alphabetical order. For ease of reference, the names of those international bodies are included at the end of the English, French and Spanish indexes.

The designations employed and the presentation of material do not imply the expression of any opinion on the part of the Secretariat of the United Nations concerning the legal status of any country, territory, city or area, or any authority, or concerning the delimitation of any frontiers or boundaries.

Italics are used to indicate areas other than countries (such as territories).

Governments are requested to review the information in the present directory and to communicate any changes to the United Nations Office on Drugs and Crime.

PRÉFACE

Le présent document contient une liste des titres et adresses:

a) Des autorités nationales habilitées à délivrer des certificats et des autorisations pour l'importation et l'exportation de stupéfiants et de substances psychotropes, conformément aux dispositions de l'article 18 de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961 et de l'article 16 de la Convention de 1971 sur les substances psychotropes;

b) Des autorités nationales habilitées à réglementer les précurseurs et les produits chimiques essentiels ou à leur appliquer des mesures de contrôle national, conformément aux dispositions de l'article 12 de la Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes de 1988;

c) Des organismes internationaux compétents qui peuvent aider les autorités des pays, territoires ou zones pour lesquels aucune autorité nationale n'est indiquée ou avec lesquels aucun contact ne peut être établi.

Cette liste, qui est publiée chaque année, contient également les numéros de téléphone et de télécopieur ainsi que les adresses électroniques, le cas échéant, des autorités nationales ou des organismes internationaux en question.

Les titres et adresses des autorités nationales sont donnés en anglais, espagnol et français, et sont présentés dans l'ordre alphabétique anglais sous le nom des pays, territoires et zones dont ils relèvent. Pour faciliter les recherches, la liste contient des index des pays, territoires et zones en anglais, espagnol et français. Les noms et adresses des organismes internationaux compétents qui seraient en mesure d'établir des contacts avec les gouvernements figurent dans l'ordre alphabétique anglais. Pour faciliter les recherches, les noms de ces organismes internationaux sont donnés à la fin des index anglais, espagnol et français.

Les appellations employées et la présentation des données n'impliquent de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies aucune prise de position quant au statut juridique des pays, territoires, villes ou zones, ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites.

Les zones autres que des pays (par exemple des territoires) sont indiquées en italique.

Les gouvernements sont invités à vérifier les informations figurant dans le présent répertoire et à communiquer toute modification à l'Office des Nations Unies contre la drogue et le crime.

PREFACIO

En la presente guía figuran los nombres y las direcciones de:

a) Las autoridades nacionales competentes que están facultadas para expedir certificados y autorizaciones de importación y exportación de estupefacientes y sustancias sicotrópicas de conformidad con lo dispuesto en el artículo 18 de la Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes y en el artículo 16 del Convenio sobre Sustancias Sicotrópicas de 1971;

b) Las autoridades nacionales competentes que están facultadas para establecer o hacer cumplir normas nacionales para la fiscalización de precursores y de productos químicos esenciales de conformidad con lo dispuesto en el artículo 12 de la Convención de las Naciones Unidas contra el Tráfico Ilícito de Estupefacientes y Sustancias Sicotrópicas de 1988;

c) Los órganos internacionales competentes que podrían ayudar a las autoridades nacionales competentes en caso de que no se indique ninguna autoridad nacional de un determinado país, territorio o zona o en caso de que no pueda establecerse contacto con las autoridades indicadas.

Esta guía, que se publica anualmente, incluye también los números de teléfono y de fax, así como las direcciones de correo electrónico disponibles, de las autoridades nacionales o los órganos internacionales en cuestión.

Los nombres y direcciones de las autoridades nacionales figuran en español, francés e inglés y se enumeran siguiendo el orden alfabético en inglés de los países, territorios y zonas en que prestan servicios. Para facilitar las consultas, se han incluido índices de los nombres de los países, territorios y zonas en español, francés e inglés. Los nombres y direcciones de los órganos internacionales competentes que podrían servir para ponerse en comunicación con los Gobiernos aparecen en orden alfabético inglés. Para facilitar las consultas, los nombres de esos órganos internacionales se incluyen al final de los índices español, francés e inglés.

Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no entrañan, por parte de la Secretaría de las Naciones Unidas, juicio alguno sobre la condición jurídica de ninguno de los países o territorios citados o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites.

Las zonas que no son países (como los territorios) van en cursiva.

Se ruega a los Gobiernos que examinen la información que figura en la presente guía y que comuniquen cualquier cambio a la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito.